



Asamblea General

Sexagésimo sexto período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
17 de julio de 2012
Español
Original: inglés

Quinta Comisión

Acta resumida de la 29ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el jueves 15 de marzo de 2012, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Tommo Monthe (Camerún)

Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos

y de Presupuesto: Sr. Kelapile

Sumario

Tema 134 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2012-2013
(continuación)

Condiciones de viaje por vía aérea (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, al Jefe de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

12-26481 (S)



Se ruega reciclar



Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.

Tema 134 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2012-2013
(continuación)

Condiciones de viaje por vía aérea (continuación)
(A/66/676 y A/66/739)

1. **El Sr. Sach** (Oficial Encargado del Departamento de Gestión), presentando el informe del Secretario General sobre las propuestas para una utilización más eficaz y eficiente de los recursos para viajes por vía aérea (A/66/676), dice que el informe, que se presenta en respuesta a una solicitud de la Asamblea General formulada en su resolución 65/268, se divide en ocho secciones. En las primeras siete secciones se describen medidas de reforma recomendadas en relación con las condiciones de viaje por vía aérea de los funcionarios de las Naciones Unidas; la coordinación en materia de viajes por vía aérea en todo el sistema de las Naciones Unidas; la utilización de millas de viajero frecuente para viajes oficiales; el seguimiento de los gastos relacionados con los viajes comerciales por vía aérea; la aplicación del módulo sobre viajes de Umoja y la delegación de autoridad para establecer excepciones a las condiciones de viaje por vía aérea. En la última sección figura un resumen de las recomendaciones del Secretario General presentadas a la consideración de la Asamblea General.

2. Las recomendaciones se basan en los resultados de un examen general de los derechos en materia de viajes realizado por la Oficina de Gestión de Recursos Humanos. Más específicamente, con respecto a las millas de viajero frecuente, el Secretario General recomienda que se enmiende la instrucción administrativa sobre viajes oficiales a fin de incluir una disposición en que se indique a todo el personal de las Naciones Unidas que no utilice para viajes particulares las millas de viajero frecuente obtenidas como resultado de los viajes oficiales realizados en nombre de la Organización, y alentar el uso de esas millas de viajero frecuente para los viajes oficiales.

3. La Secretaría realizó un estudio para evaluar la posibilidad de establecer un sistema institucional para usar las millas de viajero frecuente para viajes oficiales. En este estudio se compararon las prácticas de las Naciones Unidas con las de otras organizaciones internacionales, algunos Estados Miembros y el sector privado, se analizaron los gastos de viaje en Nueva

York y Ginebra y se analizaron las posibilidades de recurrir a la contratación externa para la compra de los billetes aéreos con millas de viajero frecuente. Sobre la base de los resultados del estudio, en el informe se indicaba que la puesta en marcha de un sistema institucional de millas de viajero frecuente no sería eficaz en función del costo, ya que no arrojaría economías netas.

4. Con respecto a la planificación de viajes, el Secretario General introdujo un proceso para asegurar que la tramitación de los viajes se concluya con 16 días de antelación. Esta medida permitiría a la Organización adquirir billetes con anticipación a un costo más bajo. En abril de 2012 se habilitará una herramienta para realizar reservas electrónicas, aunque solo podrán hacerse reservas en línea de algunos itinerarios y en la mayoría de los casos aún será necesario hacer la reserva en forma manual y con la intervención del personal idóneo.

5. Con respecto a las condiciones de viaje por vía aérea, el Secretario General recomienda que todos los consultores, contratistas y participantes en reuniones viajen en clase económica, excepto los miembros de comités y grupos de expertos. Además, recomienda dejar de pagar dietas durante el vuelo. Con respecto a las alternativas a los viajes por vía aérea, el Secretario General recomienda que se exija a los directores de programas que certifiquen que se estudió debidamente la posibilidad de realizar las reuniones con métodos alternativos, como conferencias por vídeo. También deberá darse la debida consideración a los factores ambientales a la hora de decidir las modalidades de viaje, sin que ello incremente los gastos de viaje. Cuando sea posible, se debería alentar el uso de medios alternativos que produzcan un menor nivel de emisiones de gases de efecto invernadero, como los viajes en tren.

6. La política vigente de selección de rutas debe cambiarse para dar prioridad a la ruta más económica en lugar de la ruta más directa y económica, a menos que esto signifique extender de manera desproporcionada el tiempo de viaje. El propósito es aprovechar las ventajas resultantes de las alianzas entre las aerolíneas. También se recomienda que cuando el viaje oficial se combine con las vacaciones en el país de origen, todo el viaje se realice en condiciones de clase económica.

7. El Secretario General recomienda hacer más estrictas las condiciones en que se autoriza el viaje en clase ejecutiva, es decir que las condiciones de viaje se determinen para cada tramo del viaje de manera independiente, a no ser que se reanude o se continúe en el mismo día el viaje al destino final. Además, recomienda que el tiempo máximo de conexión que pueda incluirse para calcular la duración total del viaje se reduzca de cuatro a dos horas, y que se eliminen las escalas de reposo intermedias después de 16 horas de vuelo.

8. Las condiciones de viaje para actividades de aprendizaje y relacionadas con el desarrollo deberían ser de clase económica, independientemente del tiempo de vuelo. También debe alentarse a los funcionarios a pasar voluntariamente, cuando sea posible, de la clase ejecutiva a la clase económica preferente o a la clase económica. Además, se recomienda que se elimine la concesión de tiempo de viaje, es decir el tiempo de viaje que no cuenta como vacaciones anuales, a los funcionarios que opten por recibir la suma fija en los viajes para vacaciones en el país de origen o para visitar a la familia. A los efectos de racionalizar los procesos administrativos, se invita a la Asamblea General a que apruebe la ampliación del uso de la opción de la suma fija a los viajes por nombramiento inicial, traslado y asignación.

9. Con respecto a la coordinación en materia de viajes por vía aérea en todo el sistema de las Naciones Unidas, la Red Interinstitucional de Viajes, que incluye a la Secretaría, analizó la posibilidad de concertar acuerdos globales con las líneas aéreas y llegó a la conclusión de que, en definitiva, esos acuerdos no eran eficaces en función del costo. Sin embargo, las organizaciones que forman parte de las Naciones Unidas en varios lugares de destino, entre ellos Nueva York y Ginebra, utilizan su poder de compra combinado para obtener descuentos en las aerolíneas. Se determinó que los descuentos negociados para viajes iniciados en América del Norte o Europa podían efectivamente usarse para cualquiera de los dos puntos de origen y para muchos otros destinos, con lo cual, de hecho, constituían descuentos globales de hecho.

10. En respuesta a la solicitud de la Asamblea General formulada en el párrafo 2 a) del anexo de su resolución 65/268 de que se establezca un mecanismo que permita hacer un seguimiento de todos los gastos relacionados con los viajes por vía aérea, la Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría

General examinó la cuestión. El módulo de viajes de Umoja se diseñó para cumplir esa función. Como se describe en el tercer informe del Secretario General sobre la marcha del proyecto de planificación de los recursos institucionales (A/66/381), se prevé que Umoja comience a funcionar a pleno en 2015. El módulo de viajes es una de las partes más críticas de la segunda fase de la ejecución, denominada Ampliación de Umoja, y se desplegaría en 2014.

11. Con respecto a la delegación de autoridad para establecer excepciones a las condiciones de viaje por vía aérea, el orador recuerda que la Asamblea General, en su resolución 42/214, autorizó al Secretario General a que hiciera excepciones para permitir viajes aéreos en primera clase en casos determinados. Esa autoridad discrecional se delega en la Oficina del Secretario General Adjunto de Gestión; está previsto que se tome en consideración el estado de salud del viajero que pueda exigir un nivel de comodidad que no se consigue en la clase a la que tiene derecho normalmente; los casos en que no haya lugar en la clase a la que tiene derecho normalmente el viajero; cuando se trate de un viaje arduo; si el viajero es considerado una persona eminente, por ejemplo, un Jefe de Estado o de Gobierno; y cuando el viajero sea considerado una figura internacional destacada que pueda brindar sus servicios gratuitamente a la Organización. La Administración considera que estos procedimientos son suficientes y, por lo tanto, no propone ningún cambio al respecto.

12. **El Sr. Kelapile** (Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto), presentando el informe conexo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/66/739), dice que el documento contiene observaciones generales y comentarios específicos sobre cada una de las propuestas del Secretario General. La Comisión Consultiva subraya que los recursos para viajes oficiales deben emplearse con prudencia. Antes de autorizarse un viaje oficial, debe tenerse plenamente en cuenta el beneficio en función de los costos y el posible efecto en la productividad.

13. La Comisión Consultiva no está completamente satisfecha con la calidad del informe del Secretario General, que debería haber suministrado información sobre el efecto de las medidas propuestas en cuanto a las economías en los gastos, los posibles efectos en la productividad del personal, las horas de trabajo que se

pierden o se ganan y la ejecución efectiva de los mandatos. A ese respecto, la Comisión Consultiva sugiere que se solicite al Secretario General que suministre información en ese sentido respecto de todas las medidas aplicadas, en un informe inicial que se presentará a la Asamblea General en su sexagésimo séptimo período de sesiones y, a partir de entonces, en los informes periódicos ulteriores. La falta de detalles suficientes en el informe del Secretario General llevó a la Comisión Consultiva a solicitar información adicional considerable para poder evaluar los méritos de cada medida; esa información se reflejó en el informe de la Comisión, que la tomó en cuenta en sus conclusiones y recomendaciones.

14. La Comisión Consultiva observó que el seguimiento de todos los gastos de viaje en la Secretaría depende de la aplicación de Umoja, y en particular de su módulo de viajes, que se desplegará en 2014. La Comisión seguirá examinando la cuestión de la delegación de autoridad para conceder excepciones para los viajes en primera clase en el contexto del informe bienal del Secretario General sobre las condiciones de viaje por vía aérea. Con respecto a la adquisición de servicios de viajes aéreos, sugiere que se solicite al Secretario General que explore otras opciones eficaces en función de los costos, tomando en consideración las experiencias de otras organizaciones. La Comisión Consultiva observa que, de acuerdo con la solicitud formulada por la Asamblea General en su resolución 65/268, la Oficina de Servicios de Supervisión Interna realizará a partir de febrero de 2012, una auditoría amplia de todas las actividades relacionadas con los viajes por vía aérea y las prácticas conexas.

15. La Comisión Consultiva, refiriéndose a la cuestión de la interacción con otras entidades y funcionarios, hace hincapié en la necesidad de llevar a cabo consultas con otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que puedan verse afectadas por alguna de las medidas adoptadas. También, recordando la importancia que la Asamblea General ha dado al diálogo constructivo entre el personal y los administradores, confía en que se velará por que ese diálogo exista.

16. **El Sr. Benmehidi** (Argelia), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que el Grupo tomó nota del informe del Secretario General y que examinará sus recomendaciones. Resulta preocupante el retraso en la publicación del informe de la Comisión

Consultiva, por cuanto las delegaciones no pudieron examinar cuidadosamente las cuestiones previstas. Las necesidades de viajes aéreos de la Organización se relacionan con la ejecución de sus mandatos y de ellas deben rendirse cuentas de manera continua y más estricta. También se pueden tomar otras medidas para armonizar las prácticas en materia de viajes aéreos en el sistema de las Naciones Unidas. El Grupo aguarda con interés que se realice un debate fructífero sobre el asunto y recuerda que la formulación de las normas es de competencia exclusiva de la Asamblea General.

17. **El Sr. Lieberman** (Estados Unidos de América) dice que el debate sobre políticas en materia de viajes aéreos es una oportunidad para avanzar en aspectos clave del programa de reforma, un objetivo que deberían compartir todos los que, en definitiva, procuran fortalecer a la Organización. En sus informes, tanto el Secretario General como la Comisión Consultiva hicieron hincapié en que los recursos para los viajes oficiales deben utilizarse de manera prudente. El orador elogia el liderazgo del Secretario General en la formulación de recomendaciones para realizar gastos más eficientes en viajes aéreos, que ascienden a 73 millones de dólares. Las medidas incluidas en el informe deben ponerse en práctica lo antes posible. El personal de las Naciones Unidas y los Estados Miembros deben dar un buen ejemplo en un momento en que tantas personas en todo el mundo enfrentan dificultades económicas.

18. Su delegación considera que la tecnología debe utilizarse más ampliamente para celebrar reuniones sin incurrir en elevados gastos de viajes aéreos, aunque también reconoce que la tecnología no puede reemplazar íntegramente las reuniones presenciales, que tienen un valor agregado. Sin embargo, cuando sea inevitable realizar viajes, los recursos finitos de la Organización deben utilizarse de manera más racional y cuidadosa.

19. El informe del Secretario General reveló varios hechos inquietantes que muestran la necesidad de armonizar las condiciones de viaje por vía aérea de la Organización con las de los Estados Miembros. Según el informe, cada reserva se modifica entre tres y cinco veces antes de la emisión del billete y se pagan dietas a los funcionarios aun durante el tiempo de vuelo. Estos son tan solo dos ejemplos manifiestos de prácticas injustificables que deben cambiarse. Además, debe limitarse la utilización excesiva, costosa y poco económica de los viajes en clase ejecutiva y primera

clase a fin de satisfacer las necesidades de viajes de la Organización a un menor costo. Los Estados Miembros también deben hacer un uso más responsable de los recursos de las Naciones Unidas para los viajes oficiales. Por otra parte, deben examinarse detenidamente prácticas como la de pagar a los representantes de los Estados Miembros una dieta un 40% más elevada que la dieta habitual.

20. Los Estados Unidos comparten las inquietudes expresadas por la Comisión Consultiva respecto de la falta de información transparente sobre viajes aéreos en todo el sistema. Para maximizar las economías es preciso tener un panorama amplio de los patrones de malgasto y abuso en todo el sistema de las Naciones Unidas. Si bien las afirmaciones de que Umoja estará en funcionamiento en 2015 son alentadoras, se insta al Secretario General a que, mientras tanto, encuentre formas de hacer un seguimiento de los gastos totales.

21. **La Sra. Sohn** Sung-Youn (República de Corea) recuerda las frecuentes exhortaciones de la Comisión propugnando por un uso eficiente de los recursos en un momento de crisis económica y dice que su delegación apoya las recomendaciones del Secretario General sobre los viajes aéreos, con arreglo a su llamado de “hacer más con menos” en el contexto de la iniciativa de reforma de las Naciones Unidas. En particular, la República de Corea acoge con beneplácito las propuestas de que los consultores, contratistas y quienes viajan en relación con actividades de aprendizaje y desarrollo, como norma lo hagan en clase económica, independientemente de la duración del vuelo, así como de no seguir pagando dietas durante el tiempo del vuelo y de indicar al personal que no utilice para viajes particulares las millas de viajero frecuente obtenidas como resultado de los viajes oficiales. Sin embargo, las medidas para reducir los gastos de viajes aéreos no deben obstaculizar de manera grave la productividad, la efectividad o la moral del personal de las Naciones Unidas. Es necesario adoptar un criterio equilibrado que sea aceptable tanto para el personal como para los Estados Miembros.

22. Como señaló la Comisión Consultiva, el informe del Secretario General debe contener más información, sobre todo un mayor análisis de las economías de gastos, el efecto en la productividad y la ejecución efectiva de los mandatos, como resultado de la aplicación de las medidas propuestas, para que los Estados Miembros puedan tomar decisiones. Además, deberían examinarse mejor las prácticas en materia de

viajes aéreos y las condiciones de viajes de otras organizaciones internacionales comparables y de Estados Miembros que representen diferentes niveles de desarrollo económico.

23. **El Sr. Onuma** (Japón) dice que las iniciativas de la Secretaría encaminadas a utilizar los recursos para viajes aéreos de manera efectiva y eficiente son encomiables. Las medidas propuestas en el informe del Secretario General son un nuevo paso en la dirección correcta. Su delegación acoge con beneplácito la propuesta de modificar las condiciones relativas a la autorización de viajar en clase ejecutiva y desea saber si pueden tomarse medidas adicionales al respecto. Si bien reconoce que se ha realizado un estudio amplio sobre la posibilidad de poner en marcha un programa institucional para gestionar el uso de las millas de viajero frecuente para los viajes oficiales, solicita más información sobre la viabilidad de esa medida. El Japón está dispuesto a compartir su propia experiencia en las cuestiones relacionadas con viajes que se están examinando.

24. **El Sr. Sach** (Oficial Encargado del Departamento de Gestión) agradece el apoyo de la Comisión Consultiva a las propuestas incluidas en el informe del Secretario General y dice que aclarará cualquier duda técnica pendiente durante las consultas oficiosas. El Departamento de Gestión está dispuesto a poner en práctica cualesquiera medidas que se aprueben.

25. **El Sr. Kelapile** (Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto), en respuesta a las observaciones del representante de Argelia formuladas en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que la Comisión Consultiva da gran importancia a la publicación oportuna de sus informes, pero también cree que es fundamental presentar suficiente información para asistir verdaderamente a los Estados Miembros en su proceso de toma de decisiones. Si bien la Comisión Consultiva necesitó más tiempo para reunir la información adecuada para el informe de que se trata, seguirá teniendo en cuenta la necesidad de presentar sus informes de manera oportuna.

Se levanta la sesión a las 10.40 horas.